



さいたま暮らしの情報誌

埼玉県生活情報期刊

사이타마 생활 정보지

No. 50 (MAR. 2016)

ぼんさい さいたま市  
盆栽のまち

盆栽之城 埼玉市

분재의 마을 사이타마시

さいたま市が誇る日本の伝統文化、それは盆栽。

大宮盆栽村は世界中から多くのファンが訪れる盆栽の名所です。



盆栽是埼玉市引以为豪的传统文化之一。

盆栽村更是吸引世界各地众多盆景爱好者前来朝访的盆栽圣地。



사이타마시가 자랑하는 일본의 전통문화, 그것은 분재.

오미야 분재촌은 세계로부터 많은 팬들이 방문하는 분재의 명소입니다.

【発行元】 公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター

場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階

【발행원】 공익사단법인 사이타마 관광국제협회 (STIB) 국제교류센터

【장소】 사이타마시 우라와구 히가시타카사고초 11-1 코무나레 9층

【发行方】 公益社団法人埼玉観光国際協会 (STIB) 国際交流中心

【地址】 埼玉市浦和区東高砂町 11-1 科姆纳莱 9楼

TEL : 048-813-8500

FAX : 048-887-1505

E-mail : iec@stib.jp

URL :

http://www.stib.jp/kokusai

## 분재와 사이타마시



분재란 나무를 화분에 심는 것의 일종입니다. 이 특징은 일본의 전통적인 방법으로 나무의 가지를 자르거나 굽혀서 큰나무의 모습을 축소해 재현하여 자연의 풍경을 화분 안에서 만들어 내는 것입니다.

분재 중에는 수령 100년 이상인 것도 있습니다. 사이타마시 기타구에는 지금으로부터 90년 정도 전에 관동대지진을 계기로 하여 동경의 분재업자(분재원)가 다수 이주하여 오미야 분재촌이라고 불리우는 지역이 형성되었습니다.

지금도 분재의 명소로서 일본은 물론 세계 중으로부터 많은 사람들이 방문하고 있습니다.

또 기술 습득을 하러 오는 사람도 있습니다.

현재 활동하고 있는 6개의 분재원은 자유롭게 견학할 수 있고 분재를 적당한 가격으로 구입할 수 있습니다. 녹색 우거진 길을 산책하면서 사이타마시의 전통산업에 지정되어 있는 분재를 편하게 볼 수 있는 분재원을 방문해 보지 않으실래요?

오미야 분재촌에의 액세스

JR 우쓰노미야선 「도로역」 동쪽 출구에서 도보 10분

도부어방과크라인 (노다선) 「오미야공원역」에서 도보 5분

## 사이타마 오미야 분재미술관

### 분재의 미의 전당 · 분재미술관

오미야 분재촌에 인접해 있는 오미야 미술관은 분재 이외에 분기(분재용 화분)나 수석 등의 관련품이나 자료 등을 수집 전시하고 있으며 분재에 관한 강좌나 강연회 등도 하고 있습니다.

사이타마시 기타구 도로초 2-24-3 ☎ 048-780-2091 Fax 048-668-2323

URL <http://www.bonsai-art-museum.jp>

### ☆☆ 이벤트 정보 ☆☆

대분재 마쓰리      매년 골든위크에 개최

제 33 회인 올해는 2016년 5월 3일~5월 5일에 개최됩니다.

## 「제 8 회 세계분재대회 in 사이타마」

### 사이타마시에서 개최 결정 !

### 2017.4/27~4/30

세계 중의 분재 애호가, 분재 작가가 모입니다.

※ 이 정보지는 1,691부 작성하고 1부당 작성 비용은 6엔(개산)입니다.